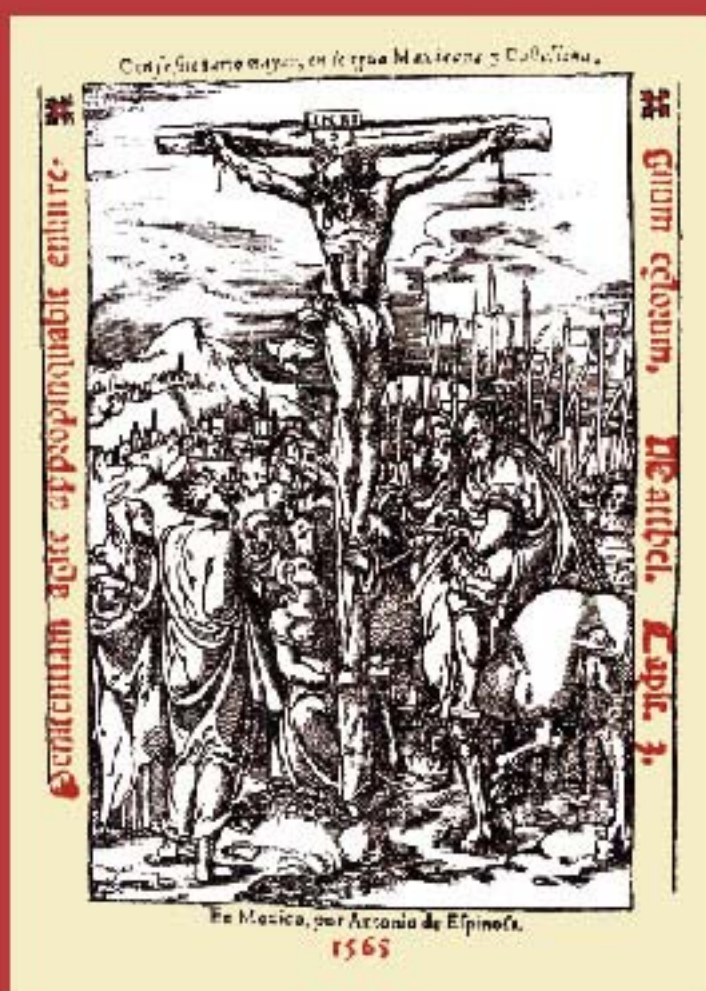


ESTUDIOS DE HISTORIA NOVOHISPANA

— 36 —



ESTUDIOS DE HISTORIA NOVOHISPANA

VOLUMEN 36

PUBLICACIÓN SEMESTRAL DEL INSTITUTO
DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS

Carmen Yuste
editora

Iván Escamilla González
editor asociado

CONSEJO EDITORIAL

Rosa Camelo Arredondo • Felipe Castro Gutiérrez • Virginia Guedea
Teresa Lozano Armendares • María del Pilar Martínez López-Cano
Carlos Martínez Marín • Alicia Mayer • Ivonne Mijares
José Luis Mirafuentes • Josefina Muriel • Sergio Ortega • Patricia Osante
José Rubén Romero Galván • Antonio Rubial • Mario H. Ruz
Javier Sanchiz • Jorge E. Traslosheros • Ernesto de la Torre Villar
Juan Domingo Vidargas del Moral • Gisela von Wobeser

CONSULTORES

Michel Bertrand • Brian Connaughton • Rafael Diego • Enrique González
John Kicza • Abelardo Levaggi • Carlos Marichal • Pedro Pérez Herrero
Mariano Peset • Jaime E. Rodríguez O. • Eric Van Young



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
MÉXICO 2007

ESTUDIOS DE HISTORIA NOVOHISPANA es una publicación semestral editada por el Instituto de Investigaciones Históricas de la UNAM, Circuito Mario de la Cueva, Ciudad Universitaria, Delegación Coyoacán, 04510, México, D. F. Editora responsable: Doctora Alicia Mayer. Número de Certificado de Licitud de Título: 10479. Número de Certificado de Licitud de Contenido: 7393. Número de Reserva al Título en Derecho de Autor: 000822/97. Distribuido por la Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial de la UNAM, Avenida del IMAN, s/n, Ciudad Universitaria, Delegación Coyoacán, 04510, México, D. F. Impreso en Hemes Impresores, Cerrada Tonantzin núm. 6, Colonia Tlaxpana, México, D. F.

La responsabilidad por las colaboraciones que se publican en la revista es exclusiva de los autores

Articles appearing in this journal are abstracted and indexed in
HISTORICAL ABSTRACTS and AMERICA: HISTORY AND LIFE
Asimismo, los índices aparecen en
BIBLIOGRAFÍA DIECIOCHISTA, HANDBOOK OF LATIN AMERICAN STUDIES,
HISPANIC AMERICAN PERIODICAL INDEX
y CITAS LATINOAMERICANAS EN CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
(CLASE)



Primera edición: 2007

DR © 2007, Universidad Nacional Autónoma de México
Ciudad Universitaria, 04510. México, D. F.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS

Impreso y hecho en México

ISSN 968-837-535-7

SUMARIO

Autores	5-6
Resúmenes	7-9
Abstracts	11-13

ARTÍCULOS

<i>Historia y criptología: reflexiones a propósito de dos cartas cortesianas, Roberto Narváez</i>	17-62
<i>Fray Alonso de Molina y el proyecto indigenista de la Orden Seráfica, Ascensión Hernández de León-Portilla</i>	63-81
<i>Los cambios jurisdiccionales eclesiásticos en la Provincia de Tabasco durante el siglo XVI y principios del XVII, Francisco Luis Jiménez Abollado</i>	83-99
<i>El tumulto de abril de 1757 en Actopan. Coerción laboral y las formas de movilización y resistencia social de las comunidades indígenas, Carlos Rubén Ruiz Medrano</i>	101-129

DOCUMENTARIA

<i>La formación humanística de la Iglesia en la Angelópolis Ernesto de la Torre Villar</i>	133-176
--	---------

RESEÑAS

<i>El arte maestra: traducción novohispana de un tratado pictórico, estudio introductorio y notas de Paula Mues Orts (Rogelio Ruiz Gomar)</i>	179-186
---	---------

Antonio Rubial García, <i>Monjas, cortesanos y plebeyos. La vida cotidiana en la época de sor Juana</i> (Leticia Pérez Puente)	187-195
Antonio Rubial García, <i>Profetisas y solitarios. Espacios y mensajes de una religión dirigida por ermitaños y beatos laicos en las ciudades de Nueva España</i> (Enrique González y González)	197-202
Flor Trejo Rivera (coordinadora), <i>La flota de Nueva España 1630-1631. Vicisitudes y naufragios</i> (Iván Escamilla González)	203-207

AUTORES

ROBERTO NARVÁEZ. Mexicano. Licenciado en Historia por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México. Su entidad de adscripción es la Facultad de Arquitectura de la misma UNAM. Entre sus principales áreas de interés se cuentan la lógica y metodología de la investigación histórica, la historia de las ciencias, la historia urbana y la historia cultural. Algunas de sus publicaciones recientes son "Internet: un tema legítimo de historia cultural" y "La cuestión de los paradigmas en las investigaciones históricas del urbanismo y la arquitectura".

ASCENSIÓN HERNÁNDEZ DE LEÓN-PORTILLA. Mexicana. Doctora en Historia por la Universidad Complutense de Madrid. Investigadora del Instituto de Investigaciones Filológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México y profesora en la División de Posgrado de la Facultad de Filosofía y Letras de la misma UNAM. Pertenece al Sistema Nacional de Investigadores desde 1987 y entre sus obras pueden citarse "De la palabra hablada a la palabra escrita. Las primeras gramáticas del náhuatl"; *Bibliografía lingüística nahua y estudios de lingüística y filología nahuas; Tepuztlahcuilolli: Impresos nahuas, historia y bibliografía.*

FRANCISCO LUIS JIMÉNEZ ABOLLADO. Español. Doctor en Historia por la Universidad de Sevilla. Profesor investigador titular en el Área Académica de Historia y Antropología de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo (UAEH, México). Sus investigaciones se enmarcan en el campo de las instituciones coloniales y su funcionamiento en el centro y sureste de Nueva España. Algunos de sus trabajos publicados son: "La querrela contra los repartimientos forzosos de mercancías: levantamiento y revuelta en el sureste novohispano (1668-1671)" y "Proceso

evangelizador en un área marginal: la provincia de Tabasco, 1519-1625”.

CARLOS RUBÉN RUIZ MEDRANO. Mexicano. Doctor en Historia por la Universidad de Sevilla. Investigador en El Colegio de San Luis, A. C. (San Luis Potosí, México). Tiene como principal área de interés el estudio de los movimientos sociales durante la época colonial. Ha publicado *Plata labrada y usos suntuarios en la Nueva España en el siglo XVII* y “El tumulto de 1767 en Guajalajara”.

ERNESTO DE LA TORRE VILLAR. Mexicano. Egresado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México; realizó sus estudios doctorales en Historia en la Sorbona de París. Profesor de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM e investigador emérito del Instituto de Investigaciones Históricas de la misma UNAM. Ha publicado numerosos trabajos sobre historia del periodo colonial y el siglo XIX de México, así como la edición de importantes fuentes bibliográficas como la *Bibliotheca Mexicana* de Eguiara y Eguren, entre muchas otras.

RESÚMENES

Roberto Narváez, *Historia y criptología: reflexiones a propósito de dos cartas cortesianas.*

El autor reflexiona sobre las ventajas que el conocimiento y la utilización de los principios y las técnicas criptológicas pueden reportar a la investigación heurística, el análisis, la interpretación y la crítica de muchas fuentes de información relevantes para contribuir del mejor modo a la historiografía novohispana. Partiendo del examen de un grupo documental, bibliográfico y hemerográfico referente a dos cartas que incluyen pasajes en cifra, suscritas ambas por Hernán Cortés, el autor afirma la posibilidad de obtener las ventajas mencionadas, basando sus argumentos en determinadas enseñanzas de la historia general de la criptología y en el contenido de varias piezas de historiografía referentes a Cortés y su época.

Descripciones: Hernán Cortés, criptología, paleografía, historiografía novohispana.

Ascensión Hernández de León-Portilla, *Fray Alonso de Molina y el proyecto indigenista de la Orden Seráfica.*

En este trabajo se intenta explorar el camino que abrió la Orden Seráfica para lograr su misión evangelizadora basándose en la piedad, humildad y pobreza del franciscanismo, más la adquisición de las lenguas de los naturales y, con ellas, de sus vivencias culturales y de un acercamiento basado en la empatía. Fray Alonso de Molina, con sus tratados religiosos y lingüísticos, se convirtió en intérprete de la Orden y puente entre culturas, pues en sus obras se vislumbra un programa de acercamiento a los pueblos nahuas en el que la lengua mexicana ocupaba un papel importante en la organización de la Nueva España. Molina fue uno de los constructores del pro-

grama indigenista de la Orden proporcionando un fundamento lingüístico a la misión franciscana, más allá de la evangelización.

Descriptores: Evangelización, lengua náhuatl, vivencia cultural, franciscanismo, indigenismo, Nueva España, siglo XVI.

Francisco Luis Jiménez Abollado, *Los cambios jurisdiccionales eclesiásticos en la Provincia de Tabasco durante el siglo XVI y principios del XVII.*

En función de su marginalidad (geográfica, demográfica, económica y política) durante el periodo virreinal, la provincia de Tabasco vivió una serie de cambios jurisdiccionales y administrativos, no sólo desde el punto de vista político —dependió sucesiva o alternativamente de la Audiencia de México, la Audiencia de los Confines o la gobernación de Yucatán— sino también desde el aspecto eclesiástico. La documentación generada durante el siglo XVI y principios del siglo XVII acerca del conflicto jurisdiccional surgido a raíz de la pertenencia de la provincia de Tabasco al obispado de Yucatán o al de Chiapas, o la necesidad incluso de crear un obispado propio, es muy extensa y variada. Durante el amplio periodo que abarca nuestro estudio encontramos un elevado número de documentos cruzados entre distintas administraciones, organismos y personalidades (tabasqueñas, yucatecas, chiapanecas, virreinales y peninsulares), donde se intenta poner en duda la jurisdicción episcopal sobre la provincia de Tabasco aduciendo motivos y razones diferentes.

Descriptores: Obispos, Tabasco, Yucatán, Chiapas, Audiencias de México y de los Confines, Consejo de Indias, siglos XVI y XVII.

Carlos Rubén Ruiz Medrano, *El tumulto de abril de 1757 en Actopan. Coerción laboral y las formas de movilización y resistencia social de las comunidades indígenas.*

En este trabajo se busca ahondar, a través de un estudio de caso, no sólo en los motivos que dieron cauce al descontento de la comunidad indígena de Actopan, sino también explicar la manera en que ese

descontento podía asimilarse como un reclamo jurídicamente aceptable para las autoridades novohispanas. En este sentido resulta interesante apreciar el papel que jugaba en el imaginario colectivo el sistema legal colonial como fundamento de los reclamos políticos, independientemente que éstos se hiciesen de manera colectiva y violenta. Esta asociación nos permite valorar la mayor complejidad que tenían los tumultos de la época colonial, entendidos como estrategias de resistencia e incluso de participación política de las comunidades indígenas. A través de este caso consideramos que puede estudiarse de manera concreta la forma en que la comunidad logró articular un conjunto significativo de representaciones que fundamentaban su malestar y descontento hacia sus autoridades inmediatas, sin que con ello pretendieran una ruptura del tejido colonial.

Descriptor: Tumultos, resistencia indígena, minería, autoridades locales, autoridades judiciales (Audiencia de México), Actopan, Real del Monte, Pachuca, siglo XVIII.

Ernesto de la Torre Villar, *La formación humanística de la Iglesia en la Angelópolis.*

El autor incluye en este trabajo las listas de estudiantes de dos colegios para religiosos de la diócesis de Puebla, una del Colegio de San Juan de los años 1644 a 1651 y otra del Seminario Tridentino del año 1770. Además del valor implícito de conocer los orígenes familiares y sociales de esos colegiales, y sus destinos de trabajo en la diócesis poblana, en las páginas introductorias Ernesto de la Torre hace un breve pero valioso estudio de la organización eclesiástica en la región angelopolitana y las tendencias teológico-filosóficas predominantes de los colegios donde se preparaba a los futuros clérigos. Ocupa lugar importante en este estudio la labor desarrollada por Juan de Palafox y Mendoza y por Francisco de Fabián y Fuero como impulsores de estos colegios.

Descriptor: Humanismo, diócesis de Puebla, Seminario Tridentino, clérigos, Juan de Palafox y Mendoza, Francisco de Fabián y Fuero.

ABSTRACTS

Roberto Narváez, *History and criptology: Reflections to the purpose of two Cortés's letters.*

This paper presents a number of reflections concerning the advantages that historians may obtain by gaining knowledge of the principles of criptology and cryptanalysis to improve the heuristic research as well as the analysis, interpretation and critic of the pertinent sources to increase our understanding of New Spain related subjects. Beginning with a review of certain documents and articles regarding two ciphered letters written by Hernán Cortés, the author grounds his arguments on some basic teachings of the general history of criptology and on selected historiographical pieces about Cortés and his times to affirm the actual possibility of gaining the aforementioned advantages.

Key-words: Hernán Cortés, criptology, paleography, novohispanic historiography, XVIIth century.

Ascensión Hernández de León-Portilla, *Fray Alonso de Molina and the indigenous project of the Seraphic Order.*

This work is an exploration on the path opened by the seraphic Order seeking to fulfill its evangelic mission supported in the humbleness, piusness and poverty of Franciscanism, plus the acquisition of the Indian languages and with them of their cultural values, besides of an approach based on empathy. Fray Alonso de Molina, with his linguistic and religious treaties, became an interpreter of the Order and a bridge between cultures. With his work became visible a program of approach to the nahua people in which the mexican language played an important role in the organization of New Spain. Molina became one of the builders of the indigenous

program of the Order giving a linguistic fundament to franciscan mission, beyond evangelization.

Key-words: Evangelization, nahuatl language, franciscanism, indigenism, cultural values, New Spain, XVIth century.

Francisco Luis Jiménez Abollado, *Ecclesiastical jurisdictional changes in the Province of Tabasco during XVIth and early XVIIth centuries*

Because of its marginality (geographical, demographic, economic and political) during the colonial period the Province of Tabasco suffered a series of jurisdictional and administrative changes, not only from the political point of view (in alternative or successive stages was dependant of the Audiencia of México, the Audiencia of the Confines or the government of Yucatán), but also in the ecclesiastical field. Abundant documentation was generated along the XVIth century and the beginning of the XVIIth about the jurisdictional conflict arised over the belonging of the province to the bishopric of Yucatán, or the bishopric of Chiapas, or even the need to create a new bishopric. During the wide chronological period of this study we have located numerous correspondence between personalities, administrative corps and different organisms of the Crown—in Tabasco, Yucatán, Chiapas, the viceroyalty and the metropolis—through which we try to explain why the Province of Tabasco was denied of a episcopal jurisdiction.

Key-words: Church, Bishoprics, Tabasco, Yucatán, Chiapas, Audiencias of Mexico and the Confines, Council of Indies, XVIth and XVIIth centuries.

Carlos Rubén Ruiz Medrano, *The tumult of April 1757 in Actopan. Laboral restrictions and forms of mobilization and social resistance of the Indian communities.*

In this paper we are interested to delve deeply, through a case study, not only in showing the causes of discontent of the Indian community of Actopan, but also in explaining the manner in which discontent could be understood as a claim juridically acceptable for the

Spanish authorities. In that sense it is interesting to appreciate the role played by the colonial legal system in the collective imaginary, as a fundament of political claims, independently that the latter were made in a violent and collective way. These association allow us to appraise the complexity of Indian tumults as resistance strategies and even political participation. With the study case of this tumult we believe can be studied in a concrete way the manner that the Indian community managed to articulate a significant group of claims that fundamented its discontent, especially towards local authorities, without pretending to disrupt social colonial tissue.

Key-words: Tumults, Indian resistance, mining, local and judiciary authorities, Actopan, Real del Monte, Pachuca, XVIIIth century.

Ernesto de la Torre Villar, *The humanistic formation of the Church in Puebla of the Angels.*

The author includes in this work the lists of students of two colleges for priests of the Puebla diocese, the College of San Juan during the years 1644 to 1651 and the Seminario Tridentino of the year 1770. Besides of the implicit value of knowing the family and social origin of those students, and their destination of work in the diocese, Ernesto de la Torre provides a brief but valuable study of the ecclesiastical organization in the Puebla region and the predominant theological-philosophical tendencies in these colleges where the future clergymen were prepared. An important part of this work is the relation of the performance of Juan de Palafox y Mendoza and of Francisco de Fabián y Fuero as promoters of these schools.

Key-words: Humanism, Puebla diocese, Seminario Tridentino, clergy, Juan de Palafox y Mendoza, Francisco de Fabián y Fuero.